



Section des langues et des littératures vivantes

Département des langues et des littératures
méditerranéennes, slaves et orientales

Langue, littérature et civilisation arabes

Plan d'études

Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts, BA)

Maîtrise universitaire (Master of Arts, MA)

Entrée en vigueur: octobre 2005

OBJECTIFS DE L'ENSEIGNEMENT :

Objectifs du Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts, BA):

Le BA en arabe vise à donner à l'étudiant-e des connaissances de base concernant le monde arabe, à l'époque classique et moderne. La civilisation arabe, dont l'étude n'est encore que très rarement prise en compte dans les programmes scolaires, sera abordée par des cours généraux, donnés en français, ainsi que par des textes en langue originale, et ceci dès que les éléments de base de la langue auront été assimilés.

Le BA d'arabe est construit autour de deux axes : les cours d'histoire et de civilisation et les cours de langue. L'apprentissage de l'arabe n'est pas une fin en soi, mais une voie d'accès à une civilisation, une religion, une littérature. Dans cette perspective, le but est avant tout l'étude et l'utilisation des textes. Sans négliger l'expression orale et pratique de la langue, l'enseignement met fortement l'accent sur la connaissance de l'écrit. Les stages linguistiques constituent ainsi un élément essentiel d'une formation complète (voir ci-dessous).

Les cours de matières permettront aux étudiant-e-s d'acquérir un aperçu général d'une histoire et d'une civilisation vieilles de 15 siècles. Après un cours d'introduction obligatoire, des enseignements plus spécialisés introduiront à des domaines et à des périodes spécifiques, en histoire ou histoire des religions aussi bien qu'en littérature.

A l'obtention du BA, les étudiant-e-s devront être en mesure de lire avec une relative facilité des textes de difficulté moyenne et posséder de bonnes connaissances générales dans le domaine de la littérature, de l'histoire et de la civilisation arabes.

Objectifs de la Maîtrise universitaire (Master, MA) :

Le MA vise à la fois à approfondir les connaissances acquises au niveau du BA et à donner aux étudiant-e-s la possibilité d'élargir leur formation à des domaines nouveaux. Il constitue également une introduction à la recherche pour ceux qui souhaitent préparer une thèse de doctorat.

Stages de langue :

La forme active de la langue arabe est constituée par une nébuleuse de dialectes qui ne peuvent vraiment être appris que par un séjour dans le pays. La connaissance de l'arabe écrit forme de ce point de vue la meilleure base de départ pour la maîtrise rapide d'une variété de l'arabe parlé. Un séjour linguistique dans un pays arabe constitue donc un complément presque indispensable à la formation.

Il est essentiel de se mettre d'accord avec les enseignant-e-s responsables avant le départ.

Dans le cadre du BA, le stage de langue peut constituer le module BA7. S'il est choisi comme module à option dans le cadre du MA, il peut, et devrait de préférence, être acquis avant les autres afin de procurer à l'étudiant-e une base linguistique vraiment solide.

Remarques

1. Pour les étudiant-e-s ayant déjà des connaissances de base d'arabe, le module BA1 sera remplacé par un travail dont les modalités seront fixées par les enseignant-e-s.
2. Les cours de langue (BA1, BA3) sont annuels.
Les autres peuvent être selon les cas semestriels ou annuels.
3. Le module BA2 est accessible comme module libre ou à option aux étudiant-e-s d'autres disciplines.
4. Une grande partie de la littérature scientifique étant rédigée en anglais, une bonne connaissance au moins passive de cette langue est indispensable.
Au niveau du MA et pour les mêmes raisons, la connaissance de l'allemand constitue un atout important.

BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE

BACHELOR OF ARTS (BA)

Module BA1 → Langue arabe I 12 crédits

Enseignements

CS	Initiation à l'arabe littéraire I	4h/A
TP	Travaux pratiques	3-4h/A

Evaluation

Contrôles continus (écrits et oraux) selon les modalités énoncés au début de l'année.

Les enseignements de ce module forment un tout. Les 12 crédits sont octroyés en bloc à l'étudiant-e qui en a réussi les différentes composantes.

*Pour les **arabophones** : module de méthodologie en histoire, en français, en philosophie, en littérature comparée, ... (liste non-exhaustive), à choisir d'entente avec les responsables de l'Unité d'arabe.*

Module BA2 → Histoire et civilisation arabes et islamiques I 12 crédits

Enseignements

CR	Introduction à l'histoire de la civilisation islamique	1h/A
SE	Séminaire d'introduction aux études arabes et islamiques	2h/A

Attestation

A acquérir dans le séminaire

Evaluation

Examen oral (env. 30 minutes) en relation avec le cours

Le séminaire fournit à l'étudiant-e certaines bases méthodologiques valables pour l'ensemble de ses études.

L'examen porte sur la matière du CR. Ce dernier doit être complété par des lectures recommandées par les enseignant-e-s.

Module BA3 → Langue arabe II 12 crédits

Condition d'accès

Réussite du module BA1 au préalable

Enseignements

CS	Initiation à l'arabe littéraire II	4h/A
TP	Travaux pratiques	2h/A

Evaluation

Contrôles continus (écrits et oraux)

Les enseignements de ce module forment un tout. Les 12 crédits sont octroyés en bloc à l'étudiant-e qui en a réussi les différentes composantes.

Module BA4 → Langue arabe III 2 x 6 crédits**Condition d'accès**

Réussite du module BA1 au préalable

Demi-module BA4a Arabe des médias 6 crédits**Enseignements**

TP Travaux pratiques 2h/A

Attestation

A acquérir dans les TP selon les modalités énoncées au début de l'année

Demi-module BA4b Version 6 crédits**Enseignements**

SE Version 2h/A

Evaluation

Examen écrit en relation avec le SE (durée : 6 heures)

Module BA5 → Histoire et civilisation arabes et islamiques II 2 x 6 crédits**Demi-module BA5a Histoire et civilisation arabes et islamiques 6 crédits****Condition d'accès**

Réussite du module BA2 au préalable

Enseignements

CS Cours 1-2h/A

Evaluation

Examen écrit (durée maximale : 6 heures)

Demi-module BA5b Introduction au Coran 6 crédits**Condition d'accès**

Réussite du module BA3 au préalable

Enseignements

SE Introduction au Coran 2h/A

Attestation

Présentation orale dans le cadre du séminaire selon les modalités énoncées au début de l'année

Module BA6 → Initiation à la littérature arabe 2 x 6 crédits*Condition d'accès*

Réussite des modules BA3 et BA4 au préalable

Demi-module BA6a Littérature arabe classique 6 crédits*Enseignements*

CR	Introduction à la littérature classique	1h/Sem
SE	Lecture de textes classiques	2h/Sem

Evaluation

Examen oral (env. 30 minutes) en relation avec le séminaire

Demi-module BA6b Littérature arabe moderne 6 crédits*Enseignements*

CR	Introduction à la littérature moderne	1h/Sem
SE	Lecture de textes modernes	2h/Sem

Evaluation

Examen oral (env. 30 minutes) en relation avec le séminaire (une partie de cet examen a lieu en arabe).

Module BA7 → A option 12 crédits**Module libre OU Stage de langue****BA7 → Module libre** 12 crédits

Ce module doit être choisi parmi ceux offerts par les autres départements de la Faculté, ou éventuellement d'une autre faculté, en accord avec les responsables de l'Unité d'arabe.

Suggestions (liste non-exhaustive) :

- littérature comparée
- philosophie
- histoire
- hébreu
- akkadien
- ...

Enseignements, Conditions et évaluations selon le plan d'études du module choisi

OU**BA7 → Stage de langue** 12 crédits

Séjour de trois à six mois dans un établissement universitaire reconnu d'un pays arabe. Modalités et évaluation à discuter avec les responsables de l'Unité d'arabe.

MAÎTRISE UNIVERSITAIRE
MASTER OF ARTS (MA)

Module MA1 → Littérature classique **12 crédits**

Enseignement

SE Explication de textes classiques 2-3h/A

Attestation

Présentation orale dans le cadre du séminaire

Evaluation

Examen écrit sur des textes non vus mais d'auteurs étudiés dans le séminaire (durée : 6 heures).

Condition

L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.

Module MA2 → Littérature moderne **12 crédits**

Enseignement

SE Explication de textes modernes 2-3h/A

Attestation

Présentation orale *en arabe* dans le cadre du séminaire

Evaluation

Examen oral (environ 30 minutes) sur des textes non vus mais d'auteurs étudiés dans le séminaire.

Condition

L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.

Module MA3 → Histoire et civilisation I **12 crédits**

Enseignement

CS Cours 2-3h/A

Attestation

Présentation orale dans le cadre du CS (l'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen).

Evaluation

Examen oral (environ 30 minutes) ou écrit (dissertation, 6 heures) selon le programme. Les modalités seront indiquées en début d'année.

Condition

L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.

Mémoire **48 crédits****Encadrement**

Séminaire de méthodologie et présentation de mémoires 1h/A

Travail requis

Travail écrit de 80 pages environ, annexes non comprises, (env. 160'000 signes) sur un sujet choisi en accord avec un-e des professeur-e-s de l'Unité d'arabe.

Une première version sera remise deux mois avant la session d'examens. La version définitive sera rendue un mois avant la date prévue pour la soutenance.

Important : Le mémoire doit inclure une recherche sur des sources en arabe !

Modules à option

Conformément au Règlement d'études de la Faculté des lettres, le choix des modules à option (MA4-MA6) est libre. Toutefois, l'étudiant-e qui souhaite approfondir ses connaissances dans sa discipline de mémoire peut en principe choisir jusqu'à trois modules dans la combinaison proposée ci-dessous, et composer ainsi un MA "monodisciplinaire"¹.

Module MA4 → Histoire et civilisation II **12 crédits****Enseignement**

CS Cours-séminaire 2-3h/A

Attestation

Présentation orale dans le cadre du séminaire

Evaluation

Examen oral ou écrit selon le programme. Les modalités seront indiquées en début d'année.

Condition

L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen.

Module MA5 → Module libre **12 crédits**

Ce module sera choisi d'entente avec les responsables de l'Unité d'arabe, si possible parmi les modules proposés comme options dans les disciplines suivantes (liste non-exhaustive): en hébreu, akkadien, linguistique sémitique, histoire des religions, en SES, à l'UUED, ...

Enseignements, conditions et évaluations selon le plan d'études concerné

¹ Le terme "monodisciplinaire" n'a qu'une valeur descriptive et ne correspond pas à un titre particulier (voir communiqué du Conseil de Faculté, séance du 12 janvier 2005).

Module MA6 → A option 12 crédits

Module libre OU Stage de langue

MA6 → Module libre 12 crédits

Ce module sera choisi d'entente avec les responsables de l'Unité d'arabe, si possible parmi les modules proposés comme options dans les disciplines suivantes (liste non-exhaustive): en hébreu, akkadien, linguistique sémitique, histoire des religions, en SES, à l'IUED, ...

Enseignements, conditions et évaluations selon le plan d'études concerné

OU

MA6 → Stage de langue 12 crédits

Séjour de trois à six mois dans un établissement universitaire reconnu d'un pays arabe. Modalités et évaluation à discuter avec les responsables de l'Unité d'arabe.

MODULES OFFERTS AUX ÉTUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES

(Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.)

POUR LE BA OU LE MA:

BA2

POUR LE MA:

MA1, MA2, MA3

MODULE SUPPLÉMENTAIRE, POUR LE BA OU LE MA:

Les modalités d'évaluation seront adaptées au niveau choisi:

Module BA/MAx → Civilisation arabe		2 x 6 crédits
BA/MAxa	Histoire et civilisation arabes et islamiques	6 crédits
<i>Enseignements</i>	CS Cours	1-2h/A
<i>Attestation</i>	A obtenir dans le cadre du cours-séminaire, selon les modalités énoncées au début de l'année	
BA/MAxb	Introduction à la littérature arabe	6 crédits
<i>Enseignements</i>	CR Introduction à la littérature classique	1h/Sem
	CR Introduction à la littérature moderne	1h/Sem
<i>Evaluation</i>	Examen oral (environ 30 minutes) sur les cours.	

N.B.: Les enseignements de ce module sont repris d'autres modules du présent plan d'études. Par conséquent, ce module n'est pas ouvert aux étudiant-e-s d'arabe.